

*MUNICIPALITÉ DES BERGERONNES
COMTÉ DE SAGUENAY
PROVINCE DE QUÉBEC*

PROCES-VERBAL de la session d'ajournement du Conseil de la municipalité des Bergeronnes, tenue le 11 avril 2007, à 20h à la salle du conseil de l'édifice municipal situé au 424, rue de la Mer, Les Bergeronnes.

Sont présents : Madame la conseillère
et messieurs les conseillers

Julie Dubois
Julien Dufour
Martial Hovington
Patrice Imbeault

Sont absents : Pierrette Larouche, conseillère et pro-maire
Francis Bouchard, maire

Est également présente : Madame la directrice générale
et secrétaire-trésorière, Myriam Lessard

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la réunion;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
3. Dépôt et acceptation du procès-verbal de la session régulière du 5 mars 2007;
4. Dépôt et acceptation du procès-verbal de la session spéciale du 12 mars 2007;
5. Acceptation de la liste des comptes et certification de disponibilités de crédit;
6. Période de question;
7. Correspondance :
 - Comité Action Jeunesse – remerciements,
 - Groupe AST, mutuelle de prévention des accidents,
 - Carrefour Action municipale et famille, invitation au colloque
 - Bernard Jean – dérogation,
 - CRE Côte-Nord, Fonds de développement régional-FDR-environnement,
 - FQM, colloque vers une politique de développement durable des municipalités,
 - Secteur pastoral, présence de l'évêque,
 - Préparation de la Fête Nationale des Québécois du 24 juin,
 - Min. de l'Immigration et des Communautés culturelles, 9^{ième} prix québécois de la citoyenneté,
 - Forum jeunesse Côte-Nord, concours « je prends ma place »,
 - Revue énergie,
 - Conseil régional de l'environnement, campagne « La marche au ralenti »,
 - Min. des Transports du Québec - pont enjambant la Rivière-à-Beaulieu,
 - Régie des Alcools du Québec, Demande de permis
8. Demande de commandite :
 - Association québécoise des arénas et des installations sportives,
 - Centre d'Études collégiales de Forestville,

- Corporation touristique des Bergeronnes,
- Festival intime de la musique classique Haute-Côte-Nord,
- Association du hockey mineur des Escoumins,

9. Congrès ADMQ;
10. Décret du Gouvernement du Québec;
11. Association canadienne pour la Santé mentale;
12. Association forestière de la Côte-Nord;
13. Programme Emplois d'été Canada;
14. Avis de motion - règlement HCN-1013;
15. MRC la Haute-Côte-Nord - désignation de l'inspecteur;
16. Réseau biblio, désignation d'un représentant;
17. Ultima assurance - nouvel avenant C-21;
18. Avis de motion – emprunt;
19. Mer et Monde – permission d'utiliser le terrain de la municipalité sur le site d'Archéo-topo pour la location de kayak;
20. Rapport sur les accidents, remboursement au service incendie de Ville de Forestville;
21. Période de questions;
22. Varia

SIGNIFICATION DE L'AVIS DE CONVOCATION DE LA SESSION D'AJOURNEMENT :

Les membres présents confirment avoir reçu l'avis de convocation de la session d'ajournement dans les délais prescrits.

07-04-1857 Constat d'absence du maire et du pro-maire

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR la conseillère Pierrette Larouche
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

CONSIDÉRANT l'absence du maire, Monsieur Francis Bouchard et de la pro-maire, Madame Pierrette Larouche;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

Que le conseiller Julien Dufour, soit nommé à titre de président de la réunion.

M. Dufour accepte de présider l'assemblée.

OUVERTURE DE LA SESSION ET VÉRIFICATION DU QUORUM

Monsieur Julien Dufour, président d'assemblée, constate que le quorum est respecté et déclare l'assemblée régulièrement constituée.

Il souhaite tout particulièrement la bienvenue à la nouvelle conseillère en poste Mme Julie Dubois, en date d'aujourd'hui.

Le président procède à la lecture de l'ordre du jour.

07-04-1858 Lecture et adoption de l'ordre du jour

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE l'ordre du jour soit et est accepté avec l'ajout des points suivants à l'item « VARIA » et que cet item demeure ouvert :

- Demande d'appui de la Corporation touristique,
- Souper bénéfique - Parc Nature de Pointe-aux-Outardes,
- Remerciements de la Fondation du Centre hospitalier,
- Demande d'appui pour le réaménagement du parc municipal pour enfants,
- Réception de la confirmation de la subvention du Min. des Transports du Québec du programme d'aide à l'amélioration au réseau routier,
- Réception de la confirmation de la subvention du Min. des Transports du Québec d'aide à l'entretien du réseau routier local,
- Surveillance de la crue printanière,
- Assurance responsabilité d'exploitants des aéroports,
- Demande du service d'incendie de la Ville de Forestville,
- Dénégement des borne-fontaines,
- Installation d'un téléphone de service dans le corridor du sous-sol de l'édifice municipal,
- Installation de maisons mobiles dans la zone F-11,
- Avis de motion pour changer heures des sessions régulières,
- Acceptation des travaux suite à la visite de la Régie du bâtiment
- Question de privilèges - représentation à l'assemblée générale annuelle d'Archéo-Topo,

07-04-1859 Dépôt et acceptation du procès-verbal de la session spéciale du 5 mars 2007

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le procès-verbal de la session spéciale du 5 mars 2007 soit et est accepté tel que rédigé et lu par les conseillers.

07-04-1860 Dépôt et acceptation du procès-verbal de la session régulière du 12 mars 2007

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE le procès-verbal de la session régulière du 12 mars 2007 soit et est accepté tel que rédigé et lu par les conseillers.

07-04-1861 Acceptation de la liste des comptes et certification de disponibilité de crédit

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
 APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la liste des comptes à payer d'avril 2007 ainsi que la liste des comptes payés pour la période de mars 2007 soient acceptées pour un montant de 64 213,07 \$.

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT 2007

Je, Myriam Lessard, directrice générale/secrétaire-trésorière de la municipalité des Bergeronnes, certifie par la présente que des crédits sont disponibles pour un montant de 64 213,07 \$ pour le paiement des dépenses suivantes :

LISTE DES COMPTES À PAYER 2007-04			
Bell Canada	Internet bibliothèque et bureau municipal	475.17 \$	
Bell mobilité	Communications	106.16 \$	
Bodycote	Analyses d'eau	22.79 \$	
Carolle Perron	Frais déplacement formation	60.00 \$	
CSST	Cotisation 2007	4 004.90 \$	
Desmeules auto	Entretien machine	89.82 \$	
Dicom	Transport analyses d'eau	18.26 \$	
Édilbert Gravel	Frais déplacement camion incendie	50.00 \$	
Entreprises Carl Brassard inc.	Contrat luminaires février 2007	1 077.06 \$	
Équipement GMM	Contrat photocopieur	86.55 \$	
Extincteur Manic inc.	Inspection extincteur	147.29 \$	
Fédération québécoise municipalités	Livraison revues municipales	62.95 \$	
Gîte La Petite Baleine	Frais séjour formateur	105.00 \$	
Groupe AST	Dossier Joseph Gagnon	398.83 \$	
Hydro-Québec	Électricité	745.95 \$	
John Meunier inc.	Fourniture entretien usine filtration	199.24 \$	
Joseph Gagnon	Frais déplacement dossier assurances	74.60 \$	
Julien Dufour	Frais déplacement camion incendie	121.10 \$	
Mallette	Honoraires professionnels - formation	13 104.25 \$	
Martin Gagné	Responsable bibliothèque 20-02-07 au 27-03-07	135.00 \$	
Ministère du revenu du Québec	DAS mars 2007	4 420.02 \$	
MRC la Haute-Côte-Nord	QP adm. - dévelop. Touristique - inspection	18 639.00 \$	
Municipalité des Escoumins	Prêt d'équipement bris d'eau rue de la Mer	71.58 \$	
Myriam Lessard	Frais déplacement réunions	33.70 \$	
Papeterie du Fleuve	Fourniture de bureau	311.29 \$	
Produits Lépine	Fourniture entretien ménager	18.80 \$	
Perron Ford	Inspection camion incendie	813.49 \$	
Pétales Paul Larouche	Huile chauffage édifice municipal	1 584.98 \$	
Quincaillerie Lepage	Fourniture entretien bâtiment	78.72 \$	
Receveur général du Canada	DAS mars 2007	2 267.43 \$	
Reine Lessard	Responsabilité bibliothèque 07-01-07 au 25-03-07	355.00 \$	
Sébastien Ross	Réparation électrique édifice municipale	319.06 \$	
SAAQ	Demande copie certificat mécanique camion incendie	10.00 \$	
Techno Feu	Location camion incendie	2 051.10 \$	
Transport Larouche	Contrat déneigement fév. 2007	11 692.60 \$	
TOTAL:		63 751.69 \$	
LISTE DES DÉBOURSÉS 2007-04			
Francine Maltais	Conciergerie	52.50 \$	8098

Francine Maltais	Conciergerie	56.25 \$	8130
Francine Maltais	Conciergerie	67.50 \$	8132
Francine Maltais	Conciergerie	60.00 \$	8133
Luc Caron	Réclamation	225.13 \$	8134
SOUS-TOTAL:		461.38 \$	
TOTAL:		64 213.07 \$	

Période de questions :

L'assistance s'informe sur les sujets suivants :

- Service d'incendie - protection des lieux éloignés,
- Patinoire municipale - absence de glace très tôt,
- Archives de la Municipalité.

Correspondance :

- Lettre de M. Bernard Jean – la lettre concerne l'aménagement du territoire et sera remise à l'inspecteur municipal pour être traitée.

Demande de commandites :

07-04-1862 Festival intime de musique classique Haute-Côte-Nord

CONSIDÉRANT QUE ce Festival va se dérouler du 25 juin au 1 juillet 2007 à l'Église des Bergeronnes;

CONSIDÉRANT QUE ce Festival a comme objectif de promouvoir la musique classique sur la Haute-Côte-Nord;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs artistes proviennent d'autres régions du Québec;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
 APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes verse une aide financière de 500, \$ pour la tenue de ce Festival de Musique intime.

07-04-1863 Association de hockey mineur des Escoumins

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité des Bergeronnes a reçu une demande d'appui financier de mille dollars (1 000, \$) de l'Association de hockey mineur des Escoumins pour participer au tournoi provincial d'Amqui du 6-7- et 8 avril prochain;

CONSIDÉRANT QUE 9 jeunes hockeyeurs originaires des Bergeronnes font partie de l'équipe;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
 APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes accorde un montant de deux cent cinquante dollars (250.00\$) à l'équipe de hockey les Harfangs, catégorie bantam.

07-04-1864 Corporation Touristique des Bergeronnes – demande d'aide financière pour le dépliant touristique

CONSIDÉRANT QUE cet organisme assure la promotion touristique de la Municipalité des Bergeronnes;

CONSIDÉRANT QUE dans les années antérieures, la Municipalité a régulièrement participé aux frais pour l'impression du dépliant touristique sur la Municipalité;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes s'engage à défrayer un montant de cinq cent dollars (500.00\$) pour la réimpression du dépliant touristique des Bergeronnes à un tirage de 10 000 copies.

QUE le logo de ladite municipalité apparaisse d'office sur la première page du dépliant.

07-04-1865 Congrès de l'ADMQ – participation de la directrice générale

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la directrice générale de la Municipalité participe au Congrès de l'ADMQ qui se tiendra à Magog, les 16-17 et 18 mai 2007 et que toutes les dépenses soient défrayées par la Municipalité.

07-04-1866 Le mois de l'arbre et de la forêt

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR la conseillère Patrice Imbeault
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité mandate la conseillère Julie Dubois afin d'assurer un suivi concernant l'activité organisée par l'Association forestière de la Côte-Nord dans le cadre du mois de l'arbre et de la forêt prévu en mai.

07-04-1867 Programme « emplois d'été Canada »

ATTENDU QUE la directrice générale dépose au conseil l'estimé des coûts que représente l'application du programme « emplois d'été Canada »;

ATTENDU QUE le conseil a pris connaissance de l'estimé et qu'il est d'accord avec cette estimation;

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Julie Dubois
APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes prenne l'engagement d'assumer les coûts inhérents au programme « Emploi d'été Canada » s'il est accepté et que le projet soit déposé au Centre Service Canada de Sept-Iles.

AVIS DE MOTION

**Règlement pour abroger les règlement HCN-1003
et HCN-1009 relatifs aux nuisances**

Avis de motion est donné par M. Patrice Imbeault à l'effet qu'un règlement soit soumis à une prochaine séance ayant pour objet de régler les nuisances et d'abroger les règlements HCN-1003 et HCN-1009 relatif aux nuisances.

**07-04-1868 Désignation d'un responsable pour l'émission d'avis
d'infraction concernant le règlement sur les nuisances**

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité des Bergeronnes a dévolu la compétence de la collecte des matières résiduelles à la MRC la Haute-Côte-Nord;

CONSIDÉRANT l'étendue du territoire couvert par la MRC et le manque de ses ressources humaines pour l'application adéquatement du règlement sur les nuisances;

CONSIDÉRANT QU'il est prévu dans le règlement de faire appliquer les obligations et responsabilités des citoyens en vertu du respect de ce dernier;

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Julie Dubois
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE La Municipalité des Bergeronnes désigne Serge Lessard, employé de la Municipalité des Bergeronnes, responsable de l'émission d'avis d'infraction lorsque requis par le responsable du dossier à la MRC lorsqu'une plainte est logée.

CONSIDÉRANT QUE l'entrée en vigueur de la Loi C-21;

CONSIDÉRANT QUE cette loi prévoit d'établir la possibilité d'incriminer une personne morale, et dans leurs cadres de leurs fonctions, ses superviseurs et administrateurs s'ils omettent de prendre des mesures raisonnables pour éviter la survenance d'accidents sur les lieux du travail;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu une proposition à cet effet de son assureur, Assurances Ultima 5000;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes accepte la proposition afin d'inclure dans sa police d'assurance le nouvel avenant C-21 d'une durée de 6 mois au coût de 500.00\$.

AVIS DE MOTION

**Règlement d'emprunt
concernant l'achat d'un camion auto-pompe**

Je, soussigné, Patrice Imbeault, conseiller de la municipalité des Bergeronnes, donne avis qu'il sera présenté, lors d'une prochaine session du conseil, le règlement concernant l'achat d'un véhicule d'incendie (auto-pompe) pour une somme maximale de 230 000\$ en respect des engagements de la Municipalité, en respect de loi et du schéma de risques applicable sur le territoire de la municipalité et dépose le projet de règlement pour dispense de lecture publique.

Rapport sur les accidents, remboursement au service d'incendie de la Ville de Forestville :

Des informations sont données concernant le montant à rembourser au service d'incendie (entente inter-municipale) de la Ville de Forestville. La direction générale des Bergeronnes rencontrera le service d'incendie afin de valider les montants dus et procédera au paiement.

Période de questions :

Les questions posées par l'assemblée portent sur l'entente inter-municipale du Service d'incendie de Forestville et l'achat d'un camion auto-pompe.

Varia :

07-04-1870 Corporation touristique des Bergeronnes – demande d’appui sur un projet présenté à la MRC dans le cadre du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier

CONSIDÉRANT le dépôt d’une demande d’appui de la Corporation touristique des Bergeronnes sur un projet présenté dans le cadre du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier;

CONSIDÉRANT QU’un des critères d’admissibilité au programme, nécessite l’appui de la municipalité;

CONSIDÉRANT QUE le projet présenté est en vue de bonifier l’offre touristique du Camping;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
ET RÉSOLU À L’UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes donne son appui dans le projet que la Corporation touristique présente à la MRC dans le cadre du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier.

07-04-1871 Assurance responsabilité d’exploitants d’aéroports pour l’aéroport des Bergeronnes

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
ET RÉSOLU À L’UNANIMITÉ

QUE la Municipalité des Bergeronnes défraie les coûts d’assurance de l’aéroport des Bergeronnes pour un montant de 3 323.52\$ incluant les taxes et couvrant la période du 1 avril 2007 au 1 avril 2008.

AVIS DE MOTION

**Règlement concernant
l’heure des sessions régulières du conseil municipal**

Je, soussignée, Julie Dubois, conseillère de la municipalité des Bergeronnes, donne avis qu’il sera présenté, lors d’une prochaine session du conseil, le règlement sur l’organisation des sessions régulières de la Municipalité des Bergeronnes.

07-04-1872 Travaux exigés par la Régie du Bâtiment du Québec

CONSIDÉRANT QUE suite à leur visite, la Municipalité a reçu un rapport exigeant divers travaux afin de se mettre aux normes de la Régie à l’édifice municipal;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR la conseillère Julie Dubois
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité procède à la réfection des travaux selon les exigences de la Régie du Bâtiment et en accepte de défrayer tous les coûts assujettis à ces travaux.

07-04-1873 Camion d'incendie – test ULC

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité veut faire passer un test ULC au camion auto-pompe incendie FORD 1982,

CONSIDÉRANT QUE selon l'entente le camion est sous la juridiction du Service d'incendie de la Ville de Forestville,

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martial Hovington
APPUYÉ PAR le conseiller Patrice Imbeault
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité fasse une demande écrite officielle au service d'incendie de Forestville afin de pouvoir faire passer ce test.

07-04-1874 Installation d'un téléphone dans le corridor du sous-sol de l'édifice municipal

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a pris comme engagement de faire installer un téléphone au sous-sol de l'édifice municipal pour la sécurité des usagers des locaux de cet étage;

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Julie Dubois
APPUYÉ PAR le conseiller Martial Hovington
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la Municipalité accepte les frais d'installation et mensuels de ce téléphone.

07-04-1875 Fermeture de l'assemblée

Il est proposé par le conseiller Martial Hovington

Que l'assemblée soit et est levée à 22h05

Julien Dufour
Président d'assemblée

Myriam Lessard
Secrétaire-trésorière
et directrice générale